

Mensaje en español esta debajo

**Headlines:**

**Regulations changes in transportation of lithium batteries**



## Office News October, 2016

\*\*\*\*\*

**ANNOUNCEMENTS:**

Recently there have been some significant changes to regulations regarding transportation of lithium batteries. These changes have made a considerable impact to AURA's international air shipments. Articles that are classified in the subsections of the Dangerous Goods Regulations (DGR) as lithium batteries have new packaging and handling requirements.

These new requirements are impacting operations in 1 of 2 significant ways. The first of which is causing delays to freight shipments as they must be handled by a cargo only facility instead of passenger airlines. The rerouting of the shipment can add an additional 5-10 days to our overall transit time. The second impact is that many of these batteries are required to ship on their own and this adds a significant amount to the cost of transportation as we're forced to utilize express services to accommodate the regulation requirements.

In order to better accommodate the need for lithium batteries in Chile, AURA will attempt to source requested materials in Chile rather than the US to keep the shipments expedient and keep them from becoming cost prohibitive.

More information regarding IATA and ICAO regulations regarding lithium batteries can be found here:  
<http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dgr/Pages/lithium-batteries.aspx>

Previously the Federal Aviation Administration (FAA) mandated the following in reference to spare batteries on aircraft:

Spare (uninstalled) lithium ion and lithium metal batteries must be carried in carry-on baggage only. When a carry-on bag is checked at the gate or at planeside, all spare lithium batteries must be removed from the bag and kept with the passenger in the aircraft cabin.

More information can be read here:

[https://www.faa.gov/about/initiatives/hazmat\\_safety/more\\_info/?hazmat=7](https://www.faa.gov/about/initiatives/hazmat_safety/more_info/?hazmat=7)

**HOLIDAYS (offices closed):**

**Tucson & Hawaii:**

**Chile:**

10/10 – Columbus Day

10/31 – Protestant & Evangelical Churches Day

**AURA Anniversaries: OCTOBER**

Baron Helming, Suzanne	5 years
Godzyk, Karen	2 years
Logan, Gina	8 years
Pinochet, Carlos	39 years
Rivera, Oscar	31 years
Tapia, Cristian	3 years

## Noticias de Oficina Octubre, 2016

\*\*\*\*\*

### **ANUNCIOS:**

Recientemente ha habido cambios significativos en las regulaciones, en relación al transporte de baterías de litio. Estos cambios han creado un impacto considerable en los transportes aéreos internacionales que AURA realiza. Los artículos clasificados en la subdivisión del Reglamento de Mercancías Peligrosas (DGR por sus siglas en inglés) como baterías de litio tienen nuevos requisitos de embalaje y manipulación.

Estos nuevos requerimientos están impactando las operaciones en 1 o 2 maneras significativas. La primera está causando demora en los embarques aéreos, ya que deben ser manipulados a través de aviones de transporte de carga, en vez de aerolíneas de pasajeros. El desvío del embarque puede demorar de 5 a 10 días por sobre el tiempo de tránsito regular. El segundo impacto es que muchas de estas baterías están obligadas a ser enviadas individualmente y, a esto se suma una cantidad significativa en los gastos de transporte, ya que nos vemos obligados a utilizar servicio de envío express o urgente, para ajustarnos a los requisitos de las nuevas normativas.

Con el fin de adaptarse mejor a la necesidad de las baterías de litio en Chile, AURA intentará requerir estos materiales en Chile en vez de los Estados Unidos, para mantener en forma expedita los envíos y evitar que se conviertan en costos excesivos.

Mayor Información sobre las regulaciones de IATA e ICAO, en relación a las baterías de litio puede verla en el siguiente link: <http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dgr/Pages/lithium-batteries.aspx>

Anteriormente la Administración Federal de la Aviación (FAA por sus siglas en inglés) encomendó lo siguiente en referencia a las baterías de repuesto a bordo de las aeronaves:

Repuestos de baterías (no instalados) de iones de litio y litio, deben ser llevadas sólo en el equipaje de mano. Cuando el equipaje es revisado en la puerta de embarque, todas las baterías de litio de repuesto deben ser retiradas de la maleta y se deben mantener con el pasajero en la cabina del avión.

Puede encontrar más información en el siguiente link:

[https://www.faa.gov/about/initiatives/hazmat\\_safety/more\\_info/?hazmat=7](https://www.faa.gov/about/initiatives/hazmat_safety/more_info/?hazmat=7)

### **FERIADOS (oficinas cerradas):**

#### **Tucson & Hawái:**

#### **Chile:**

10/10 – Día de la Raza

10/31 – Día de las iglesias Evangélicas y Protestantes

### **Aniversarios en AURA: OCTUBRE**

Baron Helming, Suzanne	5 años
Godzyk, Karen	2 años
Logan, Gina	8 años
Pinochet, Carlos	39 años
Rivera, Oscar	31 años
Tapia, Cristian	3 años